


NACIONES UNIDAS

Asamblea General



CUADRAGESIMO OCTAVO PERIODO DE SESIONES

Documentos Oficiales

QUINTA COMISION
20ª sesión
celebrada el jueves
18 de noviembre de 1993
a las 10.00 horas
Nueva York

ACTA RESUMIDA DE LA 20ª SESION

Presidente: Sr. HADID (Argelia)

Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos
y de Presupuesto: Sr. MSELLE

SUMARIO

TEMA 124 DEL PROGRAMA: MEJORAMIENTO DE LA SITUACION FINANCIERA DE LAS
NACIONES UNIDAS

TEMA 120 DEL PROGRAMA: INFORMES FINANCIEROS Y ESTADOS FINANCIEROS COMPROBADOS E
INFORMES DE LA JUNTA DE AUDITORES (continuación)

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, al Jefe de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-794, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

Distr. GENERAL
A/C.5/48/SR.20
8 de diciembre de 1993
ESPAÑOL
ORIGINAL: FRANCES

Se declara abierta la sesión a las 10.35 horas.

TEMA 124 DEL PROGRAMA: MEJORAMIENTO DE LA SITUACION FINANCIERA DE LAS NACIONES UNIDAS (A/48/460, A/48/503 y Add.1, A/48/565 y Corr.1)

1. El Sr. TAKASU (Contralor) presenta tres informes del Secretario General, el primero de los cuales (A/48/503 y Add.1) es un análisis de la situación financiera de la Organización basado en cifras. Los anexos I y II están actualizados al 31 de octubre de 1993 en la adición, pero el texto no tiene en cuenta los datos conocidos a mediados de octubre. Desde la preparación de la adición, se han efectuado pagos al presupuesto ordinario por valor de 7,2 millones de dólares; al 17 de noviembre, el total de las cuotas pendientes de pago ascendía a 1.700 millones de dólares, de los cuales 1.165 millones de dólares correspondían al presupuesto ordinario y 535 millones de dólares, al presupuesto de las operaciones de mantenimiento de la paz; 42 países no habían efectuado ningún pago en 1993 y solamente 70 Estados habían pagado la totalidad de su cuota al presupuesto ordinario.

2. Pese a los pagos recibidos durante las últimas semanas, los problemas financieros de la Organización siguen siendo sumamente graves. Por esta razón el Secretario General ha hecho un llamamiento a todos los Estados Miembros a fin de que los Estados que tuvieran atrasos, pagaran lo antes posible, y aquellos que pudieran hacerlo, efectuaran un adelanto de sus cuotas de 1994. La situación de la corriente de efectivo de las operaciones de mantenimiento de la paz sigue siendo muy precaria, y la APRONUC se ha sumado a la UNAVEM y a la ONUSAL, operaciones en que la falta de corriente de efectivo ya es crónica. El monto del Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz asciende a 64,2 millones de dólares en lugar de los 150 millones previstos. Es imprescindible que la Asamblea General encuentre medios para mejorar en forma duradera la situación financiera de la Organización, y las ideas del Grupo Consultivo independiente sobre la Financiación de las Naciones Unidas son muy oportunas para fomentar una reflexión al respecto.

3. Las conclusiones y las recomendaciones del Grupo Consultivo figuran en el documento A/48/460. En el documento A/48/565, el Secretario General presenta sus observaciones sobre esas recomendaciones, que aprueba en líneas generales y que coinciden con las recomendaciones que formuló él mismo con anterioridad. A su juicio tres de las recomendaciones deben ser examinadas de manera prioritaria: el aumento del Fondo de Operaciones, cuyo nivel está fijado en 100 millones de dólares desde 1981 y que, según el Secretario General, debe triplicarse para que represente aproximadamente la cuarta parte del presupuesto ordinario anual; el aumento del nivel del Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz, que, a juicio del Secretario General quien apoya la recomendación del Grupo Consultivo, debería pasar de 150 a 400 millones de dólares, lo que equivale a algo menos de dos meses de gastos según la tasa de 1993; el cobro de intereses sobre los pagos atrasados, idea que empezó a tener apoyo durante el cuadragésimo séptimo período de sesiones y que, en caso de que la apoye la Asamblea, la Secretaría estaría dispuesta a desarrollar formulando propuestas concretas sobre las modalidades de su aplicación.

/...

4. El Sr. FRANCIS (Australia), hablando en nombre de Australia, Canadá y Nueva Zelanda, dice que el Secretario General en el documento A/48/503 insiste con mucha razón en los atrasos inadmisibles acumulados por una serie de Estados Miembros pese a los compromisos contraídos de forma libre y sin condiciones. Las consecuencias principales de los atrasos consisten en agotar las reservas de la Organización y retrasar el reembolso de los gastos a los países que aportan contingentes. Es cierto que en 1993, a diferencia de los dos años anteriores, la suma de los préstamos de los fondos de operaciones de mantenimiento de la paz para mantener el Fondo de Operaciones no sobrepasó los 15 millones de dólares; pese a ello, la Organización estuvo a punto de la quiebra, cuando la comunidad internacional le confiaba tareas cada vez más complejas e importantes, tanto en la esfera de la paz y de la seguridad, como en la del desarrollo económico y social. Es preciso garantizar que la Organización tenga una financiación adecuada y regular.

5. Sería sumamente grave que se invirtiera la tendencia observada estos tres últimos años, en que ha mejorado un tanto la pauta de los pagos. La Organización se paralizaría si los países decidieran unilateralmente no participar en su financiación, y corresponde dar ejemplo a los Estados que deben las cuotas más altas.

6. En el párrafo 26 del informe, el Secretario General reconoce por último que las notificaciones sobre las cuotas al presupuesto de las operaciones de mantenimiento de la paz se enviaron con retraso. Es cierto que el retraso es anterior a la presentación de los presupuestos a la Quinta Comisión. La Secretaría prepara una serie cada vez mayor de operaciones e incurre en gastos sin haber presentado el presupuesto. Es en esta etapa cuando habría que acelerar el procedimiento. El orador entiende que el Secretario General Adjunto de Administración y Gestión ha propuesto a la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto estudiar las medidas en este sentido, y quisiera conocer los resultados de esta iniciativa. Observa que, según el párrafo 24 del informe, se autoriza cada vez con más frecuencia al Secretario General a efectuar gastos relacionados con actividades de mantenimiento de la paz sin autorizarlo al mismo tiempo a fijar las cuotas correspondientes. De hecho, ocurre lo contrario: en las resoluciones relacionadas con los presupuestos de mantenimiento de la paz que ha aprobado en septiembre la Asamblea General, ésta autoriza al Secretario General, en determinadas condiciones, a efectuar gastos más allá de la duración de los mandatos de las operaciones y a fijar las contribuciones. Si la Secretaría necesita nuevas autorizaciones, es mucho más fácil que las pida a la Asamblea puesto que la Quinta Comisión se reúne casi ininterrumpidamente.

7. En cuanto a las recomendaciones del Grupo Consultivo independiente sobre la Financiación de las Naciones Unidas, el Secretario General piensa con razón que la fórmula de pago trimestral de las cuotas puede crear graves dificultades durante el primer trimestre sin resolver al mismo tiempo los problemas del dinero en efectivo en todas las épocas del año. Por tanto, es preferible no adoptar este sistema, mientras los Estados Miembros no pueden hacer frente mejor a sus atrasos. En cambio, puesto que algunos Estados Miembros siguen sordos a todos los argumentos que se han utilizado hasta la fecha, sería conveniente, como propone el Secretario General, autorizar a la Organización a cobrar intereses sobre los pagos atrasados. Estos deberían redefinirse como las sumas pendientes

/...

(Sr. Francis, Australia)

de pago 30 días después de la fecha de cobro para que, sin tener que modificar el Artículo 19 de la Carta, el retraso de tres años que se concede actualmente a los Estados deudores sea de dos años como se prevé en la Carta.

8. Australia, el Canadá y Nueva Zelandia están de acuerdo en que el monto de las reservas de la Organización es insuficiente, pero les parece inútil recaudar nuevos fondos para aumentarlo mientras las sumas pendientes de pago sigan siendo tan elevadas. Tampoco les parece oportuno autorizar a la Secretaría a contraer préstamos en el mercado financiero. Por otra parte, están de acuerdo en que los excedentes presupuestarios que se deben a los Estados Miembros que adeudan cuotas no deberían reembolsárseles, sino transferirse a los fondos de reserva correspondientes. Esta medida incluso se podría aplicar a los excedentes no reembolsados de los ejercicios pasados, que aumentarían definitivamente primero el Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz, y después el Fondo de Operaciones.

9. De la misma manera, merece retener el principio de un presupuesto unificado para el mantenimiento de la paz. De hecho, responde a los intereses de la Secretaría y de los Estados Miembros que la fecha y el monto de los pagos necesarios sean más previsibles. Las dificultades que plantea la fórmula prevista no deberían ser insuperables; por ejemplo, la propuesta del Secretario General de que las contribuciones sean de carácter anual, y que las notificaciones de las contribuciones correspondientes se envíen a medida que se renuevan los mandatos, constituiría una buena respuesta a las preocupaciones de los Estados Miembros.

10. En cuanto al establecimiento de las operaciones de mantenimiento de la paz, el problema de financiación sigue vigente. El Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz no representa ayuda alguna a este respecto, puesto que es poco probable que las sumas previstas se paguen en un futuro próximo, y los escasos recursos de que dispone el Fondo se utilizan para las operaciones que ya están en curso. Por tanto, es conveniente, según se ha propuesto, autorizar al Secretario General que recaude cuotas desde el momento en que el Consejo de Seguridad haya decidido iniciar una nueva operación sin esperar que la Asamblea General haya podido examinar el presupuesto. Para que no haya retrasos todavía más grandes en la presentación de los presupuestos, habría que fijar un plazo que la Secretaría debería respetar.

11. Las propuestas iniciales formuladas por el Secretario General en "Un programa de paz", que se recuerdan en el párrafo 57 de su informe, merecen un examen detallado. Como destaca el Secretario General, no habría nada de anormal en que las Naciones Unidas recibieran contribuciones de fuentes no gubernamentales a condición de que las utilizara con unos fines acordes con su cometido.

12. Por último, desde un punto de vista más general, la Secretaría y los Estados Miembros deben procurar resolver el dilema que plantea el cisma entre los que piensan que las Naciones Unidas nunca mejorarán hasta que puedan contar con una financiación más segura y previsible y los que consideran que el restablecimiento de la confianza en la dirección de la Organización es una condición previa para esta financiación. Por una parte, los Estados Miembros

(Sr. Francis, Australia)

deben cumplir los compromisos que han asumido al ratificar la Carta; por otra parte, la dirección de la Secretaría debe adoptar una actitud nueva basada en la fijación de objetivos realistas, la responsabilidad de los dirigentes y la sanción de los resultados.

13. El Sr. SUCHARIPA (Austria) no comprende que la mayoría de los Estados Miembros sigan sin cumplir sus obligaciones financieras, sobre todo cuando, además, no dudan en aprobar nuevos mandatos. Esta actitud, que es comprensible cuando un país es víctima de una crisis económica o de una catástrofe natural, es inadmisibles cuando está dictada por consideraciones políticas.

14. La delegación austríaca deplora que en el anexo II del informe del Secretario General (A/48/503) no se haga distinción entre las cuotas atrasadas, por una parte, y las contribuciones fijadas pero todavía no atrasadas por otra, y que los países que se esfuerzan por pagar lo que les corresponde íntegramente y a tiempo se encuentren mezclados con los que no respetan las normas financieras de la Organización. Encuentra igualmente lamentable el retraso en el reembolso de las sumas adeudadas a los países que aportan contingentes y considera que hay que encontrar en breve una solución satisfactoria a esta situación.

15. La delegación de Austria está dispuesta a estudiar todas las propuestas presentadas en el informe del Grupo Consultivo Independiente sobre la Financiación de las Naciones Unidas (A/48/460), algunas de las cuales ya habían sido formuladas por el Secretario General anterior y examinadas por la Comisión Consultiva y la Asamblea General. Hay que instituir sanciones para incitar a los países a pagar íntegra y puntualmente sus contribuciones. Se trata de la estabilidad financiera de la Organización, y es una cuestión de justicia con respecto a los Estados que pagan sus cuotas y aportan contingentes. Si todos los Estados Miembros pagaran como se debe, sus contribuciones podrían repartirse en cuatro pagos trimestrales, permitiéndose un retraso de 30 días para cada pago. Una vez transcurrido un breve período de gracia, la Organización debería cobrar intereses sobre los atrasos según los tipos aplicados internacionalmente; la fórmula utilizada para determinar la distribución geográfica de los puestos debería tener en cuenta las sumas ya pagadas y no el monto de las cuotas; solamente los Estados Miembros que hayan pagado la totalidad de sus obligaciones en los plazos establecidos deberían poder elegir o designar representantes o expertos a los consejos, comités, organismos subsidiarios y grupos de expertos de la Organización, así como a las Mesas de esos órganos; y la Secretaría debería interpretar el Artículo 19 de la Carta de forma restrictiva para que los Estados Miembros que están en mora fueran privados del derecho de voto al cabo de dos años. Si estas propuestas se aceptaran, la delegación austríaca estaría dispuesta a contemplar un aumento del Fondo de Reserva, en particular del Fondo de Operaciones, cosa que sería inútil en el caso contrario, puesto que las sumas exigidas probablemente jamás se pagarían. A este respecto, considera interesante la idea de reponer el Fondo de Operaciones mediante el depósito de los excedentes presupuestarios que se deban a los Estados Miembros que adeuden cuotas al presupuesto ordinario. La práctica que consiste en reembolsar los excedentes a los Estados deudores es discutible. Además, el aumento de las reservas debería verse acompañado de medidas complementarias, puesto que, de lo contrario, este aumento servirá para subvencionar a los malos pagadores.

/...

(Sr. Sucharipa, Austria)

16. En cuanto a la financiación de las operaciones de mantenimiento de la paz, la delegación austríaca considera que los derechos de que disfrutaban los miembros del Consejo de Seguridad, y en particular los miembros permanentes, tienen la contrapartida de determinadas obligaciones y responsabilidades. Para acelerar el procedimiento de presentación de los presupuestos de las operaciones de mantenimiento de la paz, propone reforzar y reestructurar los servicios pertinentes de la Secretaría; fijar costos estándar para los suministros y los pertrechos; y establecer un mecanismo de consulta permanente entre el Consejo de Seguridad y la Quinta Comisión acerca de las operaciones de mantenimiento de la paz para que, por una parte, el Consejo sea más consciente del costo de determinadas operaciones y que, por otra parte, la Asamblea General pueda actuar con más rapidez.

17. La idea propuesta en el informe del Grupo Consultivo de crear para las operaciones de mantenimiento de la paz un presupuesto unificado financiado mediante un solo prorrateo anual de cuotas a primera vista no parece realista debido al carácter imprevisible de las operaciones, pero es interesante en la medida en que de este modo se podrían comparar mejor los datos, prever de forma más precisa el monto de los pagos y reducir el número de proyectos de presupuesto que hay que examinar, en particular para las operaciones de larga duración. La delegación austríaca está dispuesta a considerar la presupuestación anual de las operaciones que han estado en funcionamiento más de dos años.

18. Por otra parte, la delegación austríaca no puede aceptar que se permita al Secretario General contraer obligaciones por un monto de hasta el 20% de la estimación inicial de gastos de una operación de mantenimiento de la paz una vez que ésta sea aprobada por el Consejo de Seguridad. Esta medida equivaldría a una transferencia de autoridad de la Asamblea General al Consejo de Seguridad, y el Gobierno de Austria no puede aceptar aportar contribuciones en virtud de una decisión adoptada por un órgano del que no es miembro. Para atraer fondos, sería preferible hacer que la Secretaría pueda preparar con más rapidez las previsiones de gastos.

19. Toda medida dirigida a incitar a los Estados Miembros a cumplir sus obligaciones financieras debe estar acompañada de un esfuerzo serio de ahorro y de racionalización por parte de la Secretaría. A este respecto sería conveniente adoptar medidas para fortalecer las funciones de control interno y externo, por ejemplo, mediante la unificación de los mecanismos existentes.

20. El Sr. BREITENSTEIN (Finlandia), hablando en nombre de los países nórdicos, dice que el informe del Secretario General sobre el análisis de la situación financiera de las Naciones Unidas (A/48/503) demuestra una vez más que la mayoría de los Estados Miembros son malos pagadores. En enero 18 de ellos, entre los cuales figuran todos los países nórdicos, habían pagado la totalidad de sus cuotas al presupuesto ordinario para 1993. Hay solamente una solución duradera para salir de la crisis: los Estados Miembros deben cumplir de forma íntegra, puntual e incondicional sus obligaciones financieras, y corresponde dar ejemplo a los miembros permanentes del Consejo de Seguridad. Para lograr este objetivo hay que encontrar tanto estímulos como sanciones apropiadas.

(Sr. Breitenstein, Finlandia)

21. Al mismo tiempo, había que revisar urgentemente todos los programas en curso para eliminar los programas obsoletos y de utilidad marginal. Los Estados Miembros también deberían ser más selectivos en el futuro en la elección de los programas nuevos. Entre otras medidas indispensables, habría que analizar la capacidad global de la Organización con respecto a las necesidades actuales y futuras, fijar el orden de prioridades de las actividades - tanto en la esfera de la seguridad como en el sector económico y social - y repartir la carga que representan apoyándose en los organismos y los arreglos regionales, sobre la base de una evaluación realista del volumen global de los fondos disponibles. La Comisión debería señalar esta cuestión a la atención de otros órganos pertinentes de las Naciones Unidas.

22. Los países que aportan contingentes siguen soportando el peso del déficit de liquidez relacionado con las operaciones de mantenimiento de la paz. Esta situación es intolerable, y los países involucrados no podrán contentarse siempre con los agradecimientos que se les dirigen.

23. En cuanto a las recomendaciones contenidas en el documento A/48/460, muchas de las cuales retoman propuestas anteriores, los países nórdicos suscriben la idea de seguir utilizando el procedimiento de consenso para aprobar el presupuesto ordinario. Si todos los países respetaran sus obligaciones - en particular las financieras - que les impone la Carta, el debate presupuestario sería más fructífero. A este respecto, los países nórdicos consideran que es inadmisibles por parte de los Estados Miembros fijar unilateralmente condiciones para el cumplimiento de sus obligaciones convencionales.

24. La idea de dividir las cuotas en cuatro pagos trimestrales es interesante, siempre y cuando, como dice el Secretario General, se tenga la garantía de los Estados Miembros de que efectuarán los pagos en los plazos fijados.

25. Los países nórdicos apoyan la recomendación que consiste en autorizar a las Naciones Unidas a cobrar intereses sobre los pagos atrasados, y se preguntan si no sería conveniente introducir también una medida de incitación más positiva. Quisieran que el Secretario General expusiera su punto de vista sobre esta cuestión durante el actual período de sesiones. En cualquier caso, están dispuestos a sumarse a una resolución separada sobre esta importante cuestión.

26. Las delegaciones de los países nórdicos siguen oponiéndose a la práctica de los préstamos con cargo a diversos fondos. Aunque los reembolsos a los Estados que aportan contingentes se hayan retrasado, algunas de las operaciones de mantenimiento de la paz han sido deficitarias durante todo el año. Como indican los miembros del Grupo dependiente de asesoramiento, las Naciones Unidas no deberían recurrir a modalidades discutibles de gestión financiera para enmascarar un problema de liquidez que requiere una solución más directa.

27. En cuanto a los fondos de reserva, los países nórdicos reiteran su posición anterior, a saber, que en principio están dispuestos a apoyar la recomendación de aumentar el monto del Fondo de Operaciones a 200 millones de dólares. No obstante, subrayan que el Fondo de Operaciones no es más que un fondo de reserva, que no debe servir para enjugar déficit. Merece un examen más profundo la recomendación según la cual las Naciones Unidas deberían reponer sus reservas

/...

(Sr. Breitenstein, Finlandia)

depositando en el Fondo de Operaciones los excedentes presupuestarios que se deben a los Estados Miembros que adeudan cuotas al presupuesto ordinario.

28. Los países nórdicos suscriben la recomendación según la cual no se debería autorizar a las Naciones Unidas a contraer préstamos externos, y apoyan la disminución del período estadístico utilizado para el establecimiento de las tasas para el prorrateo de las cuotas.

29. En cuanto a la financiación de las operaciones de mantenimiento de la paz, los países nórdicos no creen que la creación de un fondo rotatorio de 400 millones de dólares mejoraría la situación: sería preferible que el actual Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la paz fuera un instrumento totalmente operacional y utilizado conforme a sus objetivos iniciales. Las observaciones del Secretario General sobre la creación de un presupuesto unificado para el mantenimiento de la paz les parecen razonables y esperan con interés la continuación del diálogo sobre esta cuestión. Apoyan la recomendación según la cual se debería permitir al Secretario General que contrajera obligaciones por un monto de hasta el 20% de la estimación inicial de gastos de una operación de mantenimiento de la paz una vez que ésta recibiera la aprobación del Consejo de Seguridad. Los detalles de este arreglo deberían precisarse durante el debate sobre el proceso presupuestario aplicable a las operaciones de mantenimiento de la paz.

30. Parece apropiada la recomendación según la cual los gastos administrativos de todos los programas de las Naciones Unidas que actualmente se financian exclusivamente mediante contribuciones voluntarias deberían financiarse con cuotas, al igual que la recomendación que invita a los organismos financiados por contribuciones voluntarias a tratar de obtener una proporción mayor de su financiación con arreglo a promesas de contribución negociadas y aportadas a lo largo de varios años. Por cierto, ésta es una de las propuestas que hicieron los países nórdicos durante el cuadragésimo séptimo período de sesiones de la Asamblea General en relación con la reestructuración del sistema de las Naciones Unidas en la esfera económica y social.

31. Los Estados Miembros que cumplen sus obligaciones financieras tienen derecho a pedir cuentas sobre la utilización de los recursos que se han puesto a disposición de la Organización y verificar que se aplican debidamente el Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera de las Naciones Unidas. Es indispensable garantizar una gestión económica prudente y mejorar constantemente el sistema de control interno.

32. Para prepararse para el futuro, los Estados Miembros deberían fijar un objetivo muy concreto: mejorar la situación financiera de aquí a 1995, año del quincuagésimo aniversario de la Organización. En última instancia, no es más que una cuestión de voluntad política, pero ésta es indispensable.

33. El Sr. BAHADIAN (Brasil) considera primordial que los Estados Miembros lleguen a un consenso sobre las modalidades de financiación de las actividades de la Organización, pues de él depende su éxito. A este respecto, el informe del Grupo Consultivo Independiente es de gran utilidad. Se basa en hipótesis correctas, expuestas en el párrafo 16, que culminan en recomendaciones apoyadas en su mayoría por la delegación del Brasil.

/...

(Sr. Bahadian, Brasil)

34. En la primera de estas recomendaciones se propugna el mantenimiento de las tres categorías de gastos utilizadas actualmente, ya que este sistema permite repartir los gastos de forma más equitativa entre todos los Estados Miembros, dejando a cada uno la posibilidad de elegir sus propias prioridades por medio de las contribuciones voluntarias; ahora bien, tal vez sea necesario introducir ajustes. Así pues, respecto de la cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz, el Secretario General señala que los gastos de apoyo técnico de la mayoría de las operaciones se efectúan con cargo al presupuesto ordinario. Este financia también los gastos del Grupo de Observadores Militares de las Naciones Unidas en la India y el Pakistán y el Organismo de las Naciones Unidas para la Vigilancia de la Tregua. La delegación del Brasil estima que habría que sufragar con cargo al presupuesto ordinario un número mínimo de puestos de personal especializado en el mantenimiento de la paz, y que la cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz se debería utilizar para hacer frente a las fluctuaciones del volumen de trabajo del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz. El Secretario General hizo propuestas a este respecto en su informe sobre la cuenta de apoyo (A/48/470).

35. La amplitud que están adquiriendo las operaciones de mantenimiento de la paz es otro motivo de preocupación; el Brasil ya ha señalado los riesgos vinculados a esta tendencia. Las operaciones de mantenimiento de la paz no constituyen necesariamente el mecanismo más adecuado para encauzar la ayuda humanitaria y la ayuda al desarrollo. En la mayoría de los casos, tal vez sería más eficaz que se utilizaran los diferentes mecanismos establecidos para cada tipo de actividad.

36. El Grupo Consultivo Independiente confirmó la validez de la escala especial aplicada desde 1973 para prorratear los gastos de mantenimiento de la paz. Recordando los principios en que se basó la decisión de la Asamblea General, el orador estima que, de hecho, no se ha producido ningún cambio que justifique su cuestionamiento.

37. La delegación del Brasil apoya incondicionalmente el principio de que el presupuesto ordinario sea aprobado por consenso. Este enfoque debe tener primacía en todos los casos en que se deban adoptar decisiones tan importantes como la aprobación del presupuesto o de la escala de cuotas. Tras recordar que el procedimiento presupuestario vigente responde a los criterios definidos por la Asamblea General en su resolución 41/213, la delegación del Brasil insiste en que se acate esa resolución en el caso del proyecto del presupuesto por programas para el bienio 1994-1995, que es preciso aprobar antes de que se suspenda el cuadragésimo octavo período de sesiones.

38. El Grupo Consultivo destaca acertadamente que la única solución auténtica para los problemas financieros de la Organización sería que los Estados Miembros pagaran sus cuotas íntegra y puntualmente. De hecho, los problemas de liquidez siguen un ciclo muy regular y siempre son más agudos en agosto y septiembre; al parecer, esto se relaciona con los procedimientos presupuestarios de los Estados Miembros.

39. Respecto de la posibilidad de escalonar el pago de las contribuciones en cuatro pagos trimestrales, el Brasil comparte las dudas expresadas por el Secretario General. Tampoco está convencido de que el cobro de intereses sobre

/...

(Sr. Bahadian, Brasil)

los pagos atrasados tenga efectos notables, pero está dispuesto a continuar las deliberaciones al respecto.

40. Con respecto al aumento del Fondo de Operaciones a 200 millones de dólares de los EE.UU. y al establecimiento de un fondo rotatorio de un monto más elevado para el mantenimiento de la paz, cabe señalar que la Organización ya dispone de diversos fondos y reservas que se han agotado. Si los Estados Miembros abonaran sus contribuciones, estos fondos volverían a alcanzar su nivel normal. Así pues, el problema obedece a los atrasos en los pagos y no a una posible insuficiencia de las reservas. Mientras no se resuelva este problema, no se podrán acreditar en las cuentas de algunos Estados Miembros los excedentes aportados en ejercicios anteriores, a pesar de la reticencia que puede suscitar esta derogación del Reglamento Financiero.

41. La práctica de recurrir a préstamos de instituciones financieras privadas o multilaterales no incitaría a los Estados miembros a pagar sus contribuciones ni contribuiría a fortalecer la disciplina presupuestaria de la Secretaría. De hecho, se correría el gran riesgo de que las simples dificultades de liquidez actuales desembocarán en una verdadera crisis financiera.

42. Con respecto a la escala de cuotas para el prorrateo de los gastos que se efectúan con cargo al presupuesto ordinario, la delegación del Brasil destaca que si, según el Grupo Consultivo, la fórmula actual se basa en una evaluación bastante acertada de la capacidad contributiva de los Estados Miembros a pesar de su gran complejidad, no da como resultado una cuota equitativa para los países que experimentan fluctuaciones considerables de sus ingresos nacionales. En definitiva, parece que un período estadístico de base más corta asociado a una fórmula de limitación de variaciones equivaldría a un período de base más larga sin limitación de las variaciones.

43. El Grupo Consultivo prevé que aumentarán sustancialmente los gastos del mantenimiento de la paz en los próximos años. A juicio de la delegación del Brasil, no obstante, es posible que ya se haya alcanzado un nivel máximo. En efecto, el desmantelamiento progresivo de la Autoridad Provisional de las Naciones Unidas en Camboya permitirá liberar recursos que podrían necesitarse para iniciar nuevas operaciones o para fortalecer operaciones en curso. En el peor de los casos, los Estados Miembros sólo tendrían que soportar un leve aumento de los gastos. De todos modos, el Brasil es partidario de que se haga una reevaluación completa de las operaciones, a la luz de la experiencia adquirida en las misiones de gran envergadura emprendidas recientemente.

44. El establecimiento de un presupuesto unificado de mantenimiento de la paz, financiado mediante un solo prorrateo anual de cuotas, suscita reservas. Seguramente, este tipo de presupuesto sería mucho más difícil de elaborar que el presupuesto ordinario, que se basa en un monto cuatro veces inferior y que, en principio, sólo incluye programas aprobados. La Secretaría ya experimenta muchas dificultades a la hora de preparar un presupuesto para cada operación. Además, las operaciones de mantenimiento de la paz no tienen carácter permanente, por lo que no se prestan a una presupuestación basada en el modelo del presupuesto ordinario. Por motivos similares, la propuesta de que se autorice al Secretario General a contraer obligaciones por un monto de hasta el 20% de la estimación inicial de gastos de una operación de mantenimiento de

/...

(Sr. Bahadian, Brasil)

la paz - cuando en la propuesta de la Secretaría el monto asciende a la tercera parte - despierta suma reticencia en la delegación del Brasil: en 1992, ya había indicado que no era partidaria de la idea de la presupuestación anticipada, ya que podría perjudicar la calidad de la planificación con todos los riesgos que ello entraña.

45. Con respecto a la composición de los grupos para el prorrateo de los gastos de mantenimiento de la paz, el Brasil señala que el grupo de trabajo establecido en virtud de la resolución 47/218 no ha podido formular conclusiones. Se trata de una cuestión delicada; antes de introducir modificaciones importantes, habrá que asegurarse de cuentan con amplio acuerdo.

46. En cuanto a la financiación voluntaria, de hecho sería conveniente negociar las contribuciones correspondientes a varios años. A este respecto, la delegación del Brasil comparte plenamente las preocupaciones expresadas recientemente por el Administrador del PNUD acerca de la necesidad de asegurar una financiación previsible y adecuada para las actividades de desarrollo. En suma, según indicó el Grupo Consultivo, considera que las actuales propuestas de buscar fuentes adicionales de financiación, de índole no gubernamental no son viables ni convenientes.

47. En definitiva, la delegación del Brasil está convencida de que sólo el pago íntegro y puntual de las contribuciones puede mejorar efectivamente la situación financiera de la Organización. A este respecto, le complace poder anunciar que su Gobierno, a pesar de las graves dificultades presupuestarias, ha hecho un esfuerzo considerable para abonar sus contribuciones atrasadas. Ya ha efectuado todas sus contribuciones al presupuesto ordinario y a las operaciones de mantenimiento de la paz correspondientes a 1991 y 1992, y el Congreso y el Ministerio de Economía están elaborando un programa que permitiría aportar una parte importante del saldo pendiente para 1993 antes de fin de año.

48. El Sr. HEART (Panamá) toma la palabra en nombre de los países de América Central (Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá). Refiriéndose al documento A/48/503, señala que las sumas adeudadas a la Organización siguen siendo considerables a pesar de que el Secretario General haya iniciado personalmente contactos de alto nivel para tratar de conseguir que los Estados Miembros efectúen sus pagos a tiempo. Las medidas adoptadas hasta el momento han surtido efectos limitados, ya que el porcentaje de las cuotas correspondientes al año en curso pagadas al 31 de diciembre de 1992 estuvo apenas por encima del porcentaje alcanzado en 1991, que fue el más bajo de la historia de la Organización.

49. Es obvio que la mejor forma de mejorar la situación financiera de la Organización sería que los Estados Miembros pagaran íntegra y puntualmente sus cuotas. Para incitarlos a hacerlo, los países de América Central sugieren que se modifiquen las reglas que rigen las elecciones en el seno de la Organización: los Estados que al comienzo de un período de sesiones de la Asamblea General adeudaran más del 20% de sus obligaciones perderían el derecho a elegir y a ser elegidos a cualquier puesto de elección y perderían aquellos cargos que ostentaran en ese momento o quedarían suspendidos en su ejercicio. Convencidos de la gran eficacia que tendría esta medida, los países de América Central rinden homenaje a los 18 Estados Miembros que, sin que mediara presión, pagaron

/...

(Sr. Heart, Panamá)

la totalidad de sus cuotas dentro del plazo de 30 días y a los otros 44 Estados Miembros que habían pagado la totalidad de sus cuotas al 30 de septiembre de 1993.

50. Por su parte, los países de América Central, pese a su difícil situación económica, se proponen saldar sus deudas con las Naciones Unidas de acuerdo con sus posibilidades. Están dispuestos a apoyar medidas más enérgicas tendientes a mejorar la situación financiera de la Organización; ahora bien, esperan el mismo comportamiento de parte de su administración. Como una de sus primeras prioridades, la Organización debería establecer los controles y las medidas adecuadas y efectivas para revisar con mayor detenimiento y atención las modalidades de las operaciones de mantenimiento de la paz. A pesar de que las diferentes actividades llevadas a cabo para mantener o restablecer y consolidar la paz son indispensables, su proliferación no deja de inquietar a los países de América Central, en la medida en que absorben una parte creciente de los limitados recursos de la Organización. El desarrollo y la cooperación internacional, que deberían ser la preocupación central de las Naciones Unidas, se ven relegados a un segundo plano.

51. Entre otras iniciativas que podrían considerarse, el orador señala a la atención de la Comisión la posibilidad de aprovechar la reestructuración para reducir la plantilla de la Secretaría al número mínimo, una de las primeras soluciones que las organizaciones financieras internacionales recomiendan a los países en desarrollo que solicitan su ayuda.

52. El Sr. HANDIQUE (India) observa con preocupación, en relación con el informe publicado con la signatura A/48/460, que no se ha respetado la práctica establecida de que la Secretaría o los Estados Miembros sean quienes formulen las propuestas relativas a las cuestiones de fondo y sean los únicos autorizados a defender su punto de vista ante la Quinta Comisión, ya que el Secretario General ha hecho distribuir como documento oficial de la Asamblea General un documento preparado por un grupo independiente del exterior. El orador espera que esta situación no se repita. Por otra parte, el informe plantea un problema de procedimiento, ya que sus recomendaciones abarcan varios temas diferentes del programa. Si la Quinta Comisión se dedica a examinar el informe, tendría que estudiar las recomendaciones por separado en relación con cada uno de los temas. En todo caso, la delegación de la India no hará observaciones hasta que la Comisión Consultiva exprese su opinión. Por otra parte, el orador deplora las apresuradas generalizaciones formuladas en el informe respecto del subcontinente indio, costumbre que ya ha tenido ocasión de lamentar anteriormente.

53. La delegación de la India deplora que ninguno de los datos solicitados en la resolución 47/215 de la Asamblea General, en particular en el párrafo 3, figura en el informe del Secretario General sobre la situación financiera de las Naciones Unidas (A/48/503). Desearía que la Secretaría indicara, antes de que concluya el cuadragésimo octavo período de sesiones, el monto total adeudado a cada uno de los países que aportan contingentes y que aclarara si el monto global consignado en el párrafo 37 del informe incluye la Operación de las Naciones Unidas en el Congo (ONUC) y la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas (Oriente Medio)-I (FENU-I) en relación con las cuales la Organización tiene una deuda muy antigua con la India. Cabe preguntarse si se ha hecho todo lo posible por remediar una situación que se ha vuelto inaceptable. Entre otras

/...

(Sr. Handique, India)

soluciones, se ha propuesto financiar los reembolsos con los intereses devengados en la cuenta especial o en el Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz y, como ha sugerido la delegación de la India, deducir estos intereses de futuras contribuciones. Estas propuestas no exigen el acuerdo de los órganos intergubernamentales, sino que entran en la jurisdicción de la Secretaría.

54. El pago íntegro y puntual de las contribuciones es, sin lugar a dudas, la mejor forma de resolver las dificultades financieras de las Naciones Unidas; ahora bien, la delegación de la India está dispuesta a estudiar medidas paliativas. Ha apoyado la creación del Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz y lamenta que aún no se haya liberado el segundo tramo. Es partidaria de que se aumente el monto del Fondo de Operaciones y está abierta a cualquier propuesta relativa al alcance de este aumento. Asimismo, estima que el cobro de intereses sobre los pagos atrasados y el escalonamiento de las contribuciones son fórmulas que merecen ser objeto de examen. En todo caso, la delegación de la India cuenta con el asesoramiento de la Comisión Consultiva para que oriente la labor de la Comisión.

TEMA 120 DEL PROGRAMA: INFORMES FINANCIEROS Y ESTADOS FINANCIEROS COMPROBADOS E INFORMES DE LA JUNTA DE AUDITORES (continuación) (A/48/5/Add.4 y Add.5, A/48/230, A/48/516, A/48/530, A/48/572 y A/48/587)

55. El Sr. OKWEI (Ghana), refiriéndose al documento A/48/5/Add.4, señala que en 1992 los gastos del Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones (UNITAR) volvieron a sobrepasar notablemente las contribuciones recibidas y que el fondo general de las Naciones Unidas cubrió el déficit ocasionado. La Junta de Auditores llegó a la conclusión de que el fondo general del Instituto ya no era viable desde el punto de vista financiero. Por su parte, en la resolución 47/227, la Asamblea General decidió que, a partir del 1º de enero de 1993, todo el presupuesto administrativo y los programas de capacitación del Instituto se sufragarían mediante contribuciones voluntarias, donaciones, y subvenciones para fines específicos, así como con cargo a los gastos generales de los organismos de ejecución. El orador invita al Secretario General a tener en cuenta esta recomendación y a presentar, cuando corresponda, propuestas encaminadas a fortalecer la situación financiera del Instituto. Entre tanto, el UNITAR debería seguir las recomendaciones de la Junta de Auditores y no programar proyectos cuyo costo sobrepase el límite de las contribuciones voluntarias disponibles. Como recomienda también la Junta de Auditores, había que designar cuanto antes al oficial de enlace que se hará cargo de la reestructuración y formular instrucciones para la transferencia de los servicios contables y financieros de Nueva York a Ginebra.

56. Con respecto a las contribuciones voluntarias administradas por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (OACNUR), Ghana observa con inquietud que la Junta de Auditores ha señalado deficiencias en varios ámbitos: la administración del efectivo, la coordinación administrativa, la presentación de informes, los inventarios, etc. Entre otras carencias graves, la Junta de Auditores señala en el párrafo 30 de su informe que 75% de las contribuciones anunciadas no se concretaron al no haber recibido los donantes los informes solicitados por ellos. Por otra parte, es deplorable que la Oficina haya tenido que consignar en las pérdidas y ganancias más de 500.000 dólares por concepto de bienes no fungibles destruidos, desaparecidos

/...

(Sr. Okwei, Ghana)

o sustraídos. La delegación de Ghana apoya incondicionalmente las recomendaciones de la Junta de Auditores e invita a la Oficina a que inste a los funcionarios competentes a aplicarlas.

57. En su resolución 47/211, la Asamblea General pidió al Secretario General y a los jefes ejecutivos de las organizaciones y programas de las Naciones Unidas que le presentaran un informe encaminado a la adopción de medidas en el que se indicaran las que debían adoptarse para cumplir las recomendaciones de la Junta de Auditores. El orador toma nota con satisfacción del informe preparado por el Secretario General con arreglo a esta resolución (A/48/516) y espera que los demás jefes ejecutivos presenten sus informes a la Comisión antes de que concluya el presente período de sesiones. Insta al Secretario General a perseverar en sus esfuerzos, en particular en ámbitos como la puesta en funcionamiento del sistema integrado de información de gestión, el respeto por las oficinas exteriores de la obligación de rendir cuentas, la reestructuración de las principales cuentas bancarias y la racionalización de las plantillas de las Naciones Unidas en Ginebra y de la Comisión Económica para África (CEPA).

58. La delegación de Ghana celebra que el Comité Administrativo de Coordinación (CAC) haya adoptado un conjunto de normas de contabilidad comunes a todos los organismos de las Naciones Unidas y rinde homenaje a todos aquellos que han participado en su elaboración. Como explica el Secretario General en el documento A/48/530, cada organización quizá deba modificar sus prácticas, procedimientos y sistemas financieros antes de poder aplicar íntegramente las normas; habrá que procurar que este proceso no dure demasiado.

59. En su informe sobre la recuperación de fondos apropiados indebidamente por funcionarios y ex funcionarios (A/48/572), el Secretario General pone claramente de relieve los límites de los recursos disponibles para que la Organización recupere esos fondos y propone varias soluciones, ciertamente innovadoras, pero que no dejan de plantear problemas; no obstante, la delegación de Ghana está dispuesta a examinarlas.

60. Respecto de las comprobaciones de cuentas y estudios de gestión independientes de las actividades del sistema de las Naciones Unidas (A/48/587), el Grupo de Auditores Externos estima con razón que quienes proporcionan fondos a las organizaciones del sistema tienen un interés legítimo en tratar de obtener seguridades respecto de la utilización de esos fondos y en esperar que la presentación de la información financiera por las organizaciones sea transparente. No obstante, esta observación es válida para todos los fondos, no solamente para los fondos de contribuciones voluntarias. Desde este punto de vista, y habida cuenta de los argumentos formulados por el Grupo de Auditores Externos, la delegación de Ghana apoya la decisión adoptada por el CAC.

61. La Sra. ERIKSSON FOGH (Suecia), hablando en nombre de los países nórdicos, dice que éstos aprueban las observaciones y recomendaciones de la Junta de Auditores y estima que, en líneas generales, el mandato de este órgano y los recursos que se le asignan son adecuados. Observando con satisfacción que la Junta haya extendido las comprobaciones de cuentas a todas las operaciones de mantenimiento de la paz, de conformidad con la resolución 47/211, los países nórdicos esperan con interés el documento que habrá que preparar especialmente para estas operaciones.

/...

(Sra. Eriksson Fogh, Suecia)

62. Refiriéndose al informe financiero del UNITAR para 1992, la oradora observa con inquietud que la Junta de Auditores ha expresado reservas al formular su opinión y que no siempre se han aplicado todas sus recomendaciones anteriores. Ahora bien, las observaciones de la Junta plantean el problema mucho más grave de los controles internos. En efecto, a pesar de las condiciones en que la Asamblea General había facilitado el anticipo aprobado por las Naciones Unidas para el UNITAR en 1983, año tras año se habían utilizado recursos del Fondo General de las Naciones Unidas para cubrir los déficit del Instituto. La Asamblea General se ocupó de la cuestión del reembolso de estos anticipos en su resolución 47/227. Cabe preguntarse cómo fue posible utilizar esos recursos sin la autorización necesaria. La Secretaría debe aclarar este asunto e indicar si se han tomado medidas para garantizar que no sea posible incurrir en gastos sin autorización.

63. Con respecto a la OACNUR, las delegaciones de los países nórdicos son conscientes de que las condiciones de ejecución de los proyectos a veces son muy difíciles y de que los atrasos son inevitables. Sin embargo, no se reconoce que estos atrasos obedecen a limitaciones administrativas relacionadas con una mala coordinación entre la sede de la OACNUR, sus oficinas exteriores, sus colaboradores operacionales y los organismos de ejecución.

64. Habida cuenta de la amplitud de las corrientes de refugiados, es indispensable que la OACNUR utilice sus recursos de forma óptima. Ello entraña, en particular, que siga más de cerca la ejecución de sus proyectos, a fin de no reservar inútilmente para algunos proyectos recursos que se necesitarán con urgencia en otros. A este respecto, las delegaciones de los países nórdicos apoyan enérgicamente la recomendación formulada por la Junta de Auditores en el párrafo 65 de su informe, en que invitan a la Oficina a que emprenda la informatización de sus sistemas de gestión financiera y de personal en colaboración estrecha con el Comité de las Naciones Unidas de Sistemas Integrados de Información de Gestión.

65. En cuanto a la aplicación de las recomendaciones formuladas por la Junta de Auditores en 1992, los países nórdicos desean señalar a la atención de la Comisión, en particular, la recomendación relativa a la política de compras. En su resolución 47/211, la Asamblea General invitó a la Secretaría a que redujera el número de excepciones del procedimiento de licitación previsto en el párrafo 10.5 del Reglamento Financiero de las Naciones Unidas. En el párrafo 12 de su informe (A/48/516), el Secretario General indica que en 1992 alrededor de un 60% de los contratos estaban comprendidos dentro de las categorías establecidas en la regla 110.19 de la Reglamentación Financiera Detallada en la cual se enumeran las excepciones posibles. El Secretario General afirma que las normas relativas a la adquisición que se aplican en las Naciones Unidas "son similares a las de una serie de Estados Miembros y son compatibles con ellas". Sin querer entrar en una polémica respecto de la validez de este argumento, las delegaciones de los países nórdicos están convencidas de que la mejor forma de garantizar la utilización óptima de los recursos es respetar el principio fundamental establecido en el párrafo 10.5, y se preguntan si las excepciones previstas en la regla 110.19 responden verdaderamente a los intereses de las Naciones Unidas, como estipula el artículo en cuestión. Por tanto, proponen a la Asamblea General que vuelva a invitar a la Secretaría a mejorar la política

/...

(Sra. Eriksson Fogh, Suecia)

de adquisiciones desde el punto de vista de la rentabilidad y de la transparencia, en particular, reduciendo la cantidad de excepciones al procedimiento de licitación, lo cual entraña un nuevo examen de las normas vigentes.

66. Al apoyar las observaciones del Secretario General relativas a las normas de contabilidad para el sistema de las Naciones Unidas (A/48/530), las delegaciones de los países nórdicos celebran que las normas sean consideradas un "documento vivo" (párr. 9) y que sus autores hayan insistido en la necesidad de que se presenten estados financieros claros, incluso para quienes no se especializan en la materia, y completos (que consignen todos los gastos e ingresos, independientemente del origen de los fondos). Observan, sin formular objeciones, que la aplicación íntegra de las normas llevará probablemente muchos años, pero para evitar demoras demasiado largas, insisten en que las organizaciones que considerarían necesario apartarse de la práctica establecida, deberán presentar las razones de ello en sus estados financieros, según se estipula en el párrafo 3 del preámbulo.

67. Las delegaciones de los países nórdicos apoyan en principio las opiniones y recomendaciones del Grupo de Auditores Externos relativas a las comprobaciones de cuentas y estudios de gestión independientes de las actividades financiadas con cargo a recursos extrapresupuestarios (A/48/587); ahora bien, estiman indispensable que se establezca un sistema que mantenga informados a los donantes y los aliente a seguir haciendo contribuciones voluntarias.

Se levanta la sesión a las 12.40 horas.